Panasonic

Használati útmutató

Digitális vezeték nélküli sztereó fejhallgató

Típus **RB-C10**



Köszönjük, hogy Panasonic terméket választott.
Kérjük, a termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és jövőbeni hivatkozás céljából őrizze meg.

Használat előtt

Tartozékok 3
(Fontos) A vízállóságról 3
Alkatrésznév 4
Töltés 6
A fülhallgatók be- és kikapcsolása 8
Hogyan helyezzük be a fülhallgatót 9
Csatlakoztatás Bluetooth® készülékhez 12
Második vagy további készülék párosítása 13

Műveletek

Műveletek a vezérlőgombokkal 15
Zenehallgatás 17
Telefonhívás kezdeményezése 18
A hangsegéd aktiválása 18

Egyéb

A gyári beállítások visszaállítása 19
Firmware frissítése 19
Hibaelhárítás 20
Specifikációk 23
A készülék tisztítása 27

A dokumentumban használt kifejezések
- A termék illusztrációi eltérhetnek a tényleges terméktől.

Tartozékok



USB töltőkábel x 1
(A típusú USB – C típusú USB)

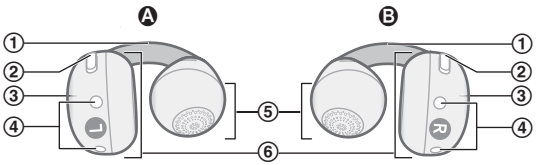
(Fontos) A vízállóságról

Óvatosan kell használni olyan helyeken, ahol a készülék nedves lehet (spray, eső, verejték stb.)
Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. A helytelen működtetés meghibásodást okozhat.
- Ne töltsön, ha a keze vagy a készülék (fülhallgató vagy töltőbölcső) nedves. Töltés előtt törölje szárazra.
- Ne használja az USB töltőkábelt, ha a készülék vagy a kábel nedves.
- Tilos szappant vagy tisztítószert használni, és tilos a készüléket vízbe meríteni.
- Ha víz kerül a készülékre, törölje le puha, száraz ruhával.
  - A hang gyengülhet vagy torzulhat.
  - Ha víz marad a hangszórókban, a hang nagyon halk lehet, vagy egyáltalán nem hallható. Szárítsa meg alaposan a fülhallgatókat, és távolítsa el a vízcseppeket.
- Ha a készülék nem marad száraz, rozsdásodás, korrózió és készülékkárosodás léphet fel.

Ha víz kerül a fülhallgatóba vagy a töltőbölcsőbe, ne használja tovább és forduljon márkakereskedőhöz. Az Ön hibája miatti helytelen kezelésre nem vonatkozik a garancia.

Alkatrésznév

Főegység (fülhallgató)



Ⓐ L oldali (bal) fülhallgató
Ⓑ R oldali (jobb) fülhallgató

① Fülkampók

② Vezérlőgombok
- Ezek megérintésével többféle műveletet is elvégezhet. (15. oldal, „Műveletek a vezérlőgombokkal")

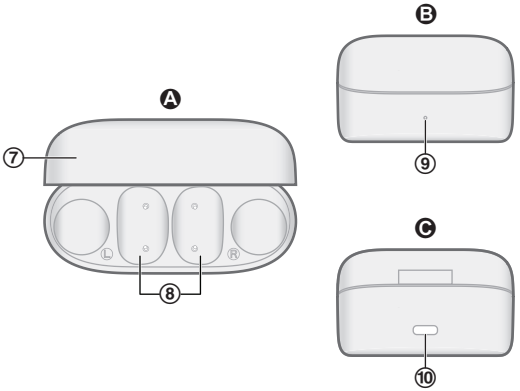
③ Mikrofonok

④ Töltőérintkezők

⑤ Hangszórók

⑥ Akkumulátoregységek

Főegység (töltőegység)



Ⓐ Felülnézet

⑦ Töltőegység fedele

⑧ Töltőnyílás

Ⓑ Elölnézet

⑨ Állapotjelző

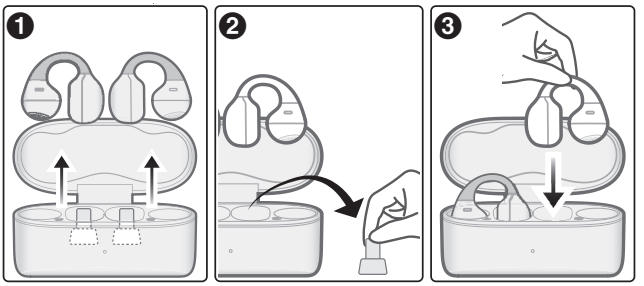
Ⓒ Hátulnézet

⑩ C típusú USB töltőaljzat

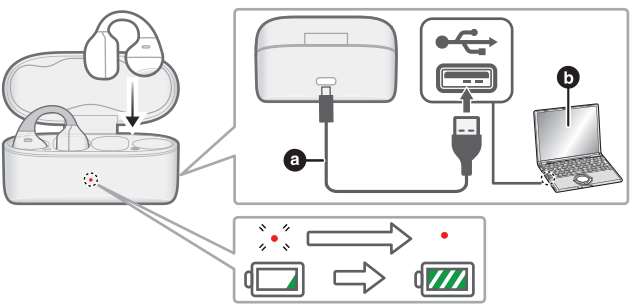
- Töltéskor csatlakoztassa a mellékelt USB töltőkábelt. (6. oldal, „Töltés”)

Töltés

Első használat előtt: Távolítsa el a védőfóliát, majd töltse fel a készüléket.



A belső akkumulátorok kezdetben nincsenek feltöltve. Első használat előtt teljesen töltse fel.



a: USB töltőkábel (tartozék)
b: Áramforrás (pl. számítógép)

1 **Használja az USB töltőkábelt (tartozék) a töltőegység és egy 5,0 V (500 mA vagy nagyobb) áramforrás összekapcsolásához.**

- A csatlakozót fogva, egyenesen dugja be és húzza ki a kábelt. Ne erőltesse, és ne csatlakoztassa szögben; ez az aljzat károsodását okozhatja.

2 **Helyezze a fülhallgatókat a töltőbölcsőbe az L (bal) és R (jobb) jelölésnek megfelelően.**

Töltési idő (a lemerült akkumulátorok teljes feltöltésének időtartama)

Fülhallgató	Kb. 2,5 óra
Töltőbölcső	Kb. 2,5 óra
Fülhallgató töltőegységgel:	Kb. 2,5 óra

Megjegyzés:

- Csak a mellékelt USB töltőkábelt használja. Nem garantált a töltés minden kereskedelmi forgalomban kapható USB töltőkábellel.
- Amíg a fülhallgatók a töltőbölcsőben vannak és töltődnek, nem kapcsolhatók be, és nem csatlakoztathatók Bluetooth® készülékhez.
- Helyezze az egyes fülhallgatókat a megfelelő L és R töltőnyílásokba. Csak a megfelelő helyre téve töltődnek megfelelően.

Az akkumulátorszintre vonatkozó értesítés

A fülhallgatók töltőbölcsőbe helyezésekor az állapotjelző az akkumulátor állapotát jelzi.

Helyzet	Állapotjelző	Töltési állapot
Töltőbölcső csatlakoztatva a tápellátáshoz	Piros (villog)	Töltés folyamatban
	Piros (folyamatos)	Teljesen feltöltve
Töltőbölcső nincs csatlakoztatva a tápellátáshoz	Fehér (folyamatos)*1	A fülhallgató töltődik
	Fehér (villog)*2	A töltőbölcső akkumulátora üres / a fülhallgatók nem töltődnek
	Nincs világítás	A fülhallgatók teljesen feltöltve

*1 Amikor a fülhallgatókat kiveszi a töltőegységből, az állapotjelző kb. 13 másodpercig világít.
*2 Töltse fel (6. oldal).

Megjegyzés:

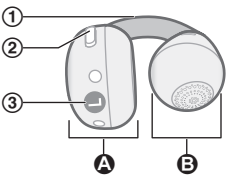
- Ha az állapotjelző a fülhallgatók töltőbölcsőbe helyezése után sem világít, a fülhallgatók kivételkor nem kapcsolnak be automatikusan. Használat közben manuálisan kapcsolja be a fülhallgatókat (8. oldal).

A fülhallgatók be- és kikapcsolása

Művelet	Lépések
Bekapcsolás	● Vegye ki a fülhallgatókat a töltőbölcsőből VAGY ● Tartsa lenyomva az L vagy R vezérlőgombot körülbelül 3 másodpercig
Kikapcsolás	● Helyezze be a fülhallgatókat a töltőbölcsőbe VAGY ● A Bluetooth® kapcsolat bontása után tartsa lenyomva az L vagy R vezérlőgombot körülbelül 5 másodpercig
Automatikus kikapcsolás	● Ha a fülhallgatók 5 percig nincsenek csatlakoztatva eszközhöz, automatikusan kikapcsolnak.

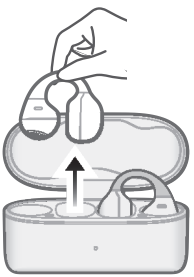
Hogyan helyezzük be a fülhallgatót

Ⓐ Akkumulátoregység
Ⓑ Hangszóró
① Fülkampók
② Vezérlőgomb
③ L (bal)/R (jobb) jelölés



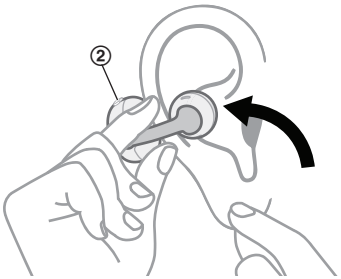
1 **Ellenőrizze a fülhallgatók L (bal) és R (jobb) jelölését (③).**

2 **Fogja meg a fülhallgatót a fülkampóknál (①).**



3 Helyezze fel a fülhallgatót úgy, hogy az akkumulátoregység (Ⓐ) a füle mögé kerüljön, és a vezérlőgomb (②) felfelé nézzen.

- A hangszórót (Ⓑ) a fül belső felületére helyezze (ne dugja a hallójáratba).



4 Állítsa be a fülhallgatót úgy, hogy szorosan illeszkedjen a fülébe a tisztább hang érdekében.

- Győződjön meg róla, hogy a fülhallgatók biztonságosan illeszkednek, és nem esnek ki.



5 **Mozgassa meg óvatosan a fejét a stabilitás és a kényelem ellenőrzéséhez.**

■ Helyes illeszkedés	
	● Az akkumulátoregység a füle mögött van, és a vezérlőgomb felfelé néz. ● A hangszóró a fül belső felületén fekszik, és nincs a hallójáratba helyezve. ● A fülhallgató jól illeszkedik, biztonságos és kényelmes viselést biztosít.
■ Helytelen illeszkedés	
	● Az akkumulátoregység a fül elülső oldalán van, vagy a vezérlőgomb lefelé néz. ● A fülhallgató hangszórója a hallójáratba van behelyezve ahelyett, hogy a fül belső felületén feküdne. ● A fülhallgató nem illeszkedik megfelelően (túl szoros vagy túl laza).

Csatlakoztatás Bluetooth® készülékhez

Kapcsolódás első alkalommal, a fülhallgató Bluetooth®-eszközhöz történő párosításával (regisztrálásával)

Fontos:

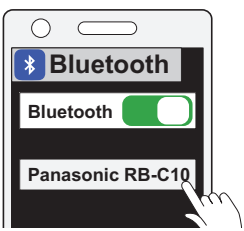
- Tartsa a Bluetooth® készüléket és a fülhallgatókat közel egymáshoz (kb. 1 m-en belül).
- A csatlakoztatott Bluetooth® készüléktől függően túl nagy lehet a hangerő a lejátszás során. Ellenőrizze a Bluetooth® készülék hangerő-beállítását, mielőtt megkezdené a lejátszást.

1 **Helyezze mindkét fülhallgatót (L és R) a töltőbölcsőbe a töltéshez.**

2 **Vegye ki mindkét fülhallgatót (L és R) a töltőegységből, és helyezze be a fülébe.**
- A fülhallgatók automatikusan párosítási módba lépnek, és „Pairing” (Párosítás) hangjelzést adnak.

3 **Kapcsolja be a Bluetooth® készüléket, és engedélyezze a Bluetooth® funkciót.**

4 **A Bluetooth® készülék Bluetooth® menüjéből válassza ki az „Panasonic RB-C10” készüléknevet.**
- Ha jelszót kell megadni, írja be a „0000” kódot.
- A Bluetooth® csatlakoztatási eljárások részleteiért lásd a Bluetooth® készülék használati útmutatóját.



5 **Ellenőrizze le, hogy a fülhallgatók és a Bluetooth® készülék csatlakoztatva vannak egymáshoz.**

A Bluetooth® beállításokról számítógépeken és televíziókon

Fontos:

- A Bluetooth® beállítási eljárások eltérhetnek a készüléktől, operációs rendszertől, verziótól vagy modelltől függően. Lásd a számítógép vagy televízió használati útmutatóját vagy támogatási weboldalát.

■ **Bluetooth® beállítások számítógépen (Windows® 11 esetén)**

1 **Válassza a → (Beállítások) → [Bluetooth és eszközök] lehetőséget, és kapcsolja be a Bluetooth® funkciót.**

2 **Válassza az [Eszköz hozzáadása] → [Bluetooth] lehetőséget.**

3 **Válassza a „Panasonic RB-C10” elemet.**

■ **Bluetooth® beállítások számítógépen (Mac® (macOS® Sequoia 15) esetén)**

1 **Válassza az Apple menüt → [Rendszerbeállítások] → [Bluetooth].**

2 **Válassza ki a listából a „Panasonic RB-C10” elemet, majd kattintson a [Csatlakozás] gombra.**

3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

■ **Bluetooth® beállítások televízión (Példa: Panasonic TV (modell TV-55Z95AEB))**

1 Nyomja meg a távirányítón a Home gombot, majd válassza ki a képernyőn a [Beállítások] lehetőséget.

2 Válassza a [Távirányítók és Bluetooth-eszközök] lehetőséget, majd nyomja meg az [OK] gombot.

3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

- Tartsa a televíziót és a fülhallgatókat közel egymáshoz (kb. 50 cm-en belül).

Második vagy további készülék párosítása

A fülhallgatókat legfeljebb 10 Bluetooth® készülékkel párosíthatja (regisztrálhatja). A regisztrálás a fülhallgató vezérlőgombjával végezhető el.

Használati példa:

A fülhallgatók párosítása egy okostelefonnal első készülékként és egy számítógéppel második készülékként.

Fontos:

- Tartsa a Bluetooth® készüléket és a fülhallgatókat közel egymáshoz (kb. 1 m-en belül).
- A csatlakoztatott Bluetooth® készüléktől függően túl nagy lehet a hangerő a lejátszás során. Ellenőrizze a Bluetooth® készülék hangerő-beállítását, mielőtt megkezdené a lejátszást.

1 Tegye mindkét (L és R) fülhallgatót a töltőegységbe, és kezdje meg a töltést.

2 Vegye ki mindkét fülhallgatót (L és R) a töltőegységből, és helyezze be a fülébe.

3 Tartsa lenyomva egyszerre mindkét vezérlőgombot (L és R) körülbelül 5 másodpercig.

- NE SZÜNTESSE MEG a PÁROSÍTÁST az eszköz Bluetooth® beállításait használva.
- A fülhallgatók automatikusan lecsatlakoznak a párosított eszközökről, majd párosítási módba lépnek, és „Disconnected” (Lecsatlakozva), majd „Pairing” (Párosítás) hangjelzést adnak.

4 Kapcsolja be a Bluetooth® eszközt, és engedélyezze a Bluetooth® funkciót a következő párosítani kívánt eszközön.

5 A Bluetooth® készülék Bluetooth® menüjéből válassza ki az „Panasonic RB-C10” készüléknevet.

6 Ellenőrizze le, hogy a fülhallgatók és a Bluetooth® készülék csatlakoztatva vannak egymáshoz.

Megjegyzés:

- Az egység emlékszik a legutóbb csatlakoztatott készülékre. Lehet, hogy az egység bekapcsoláskor automatikusan csatlakozni fog.
- Az egység automatikusan kikapcsol, ha párosítási módban van, és 5 percig nincs csatlakoztatva egy eszközhöz. A visszakapcsoláshoz lásd: „A fülhallgatók be- és kikapcsolása” (8. oldal) majd végezze el újra a párosítást: „Második vagy további készülék párosítása” (13. oldal).
- A maximum elérése után párosított eszköz esetén a rendszer felülírja a korábbi eszközöket. A felülírt eszközök ismételt használatához újra el kell végezni a párosítást.
- Ez az egység egyszerre legfeljebb 2 Bluetooth® készülékkel csatlakoztatható (14. oldal).
- A Bluetooth® készülékek használatával kapcsolatos információkért lásd a Bluetooth® készülékek használati útmutatóját.

A többpontos kapcsolat használata

Fontos:

- A többpontos kapcsolat legfeljebb 2 olyan készülékkel érhető el, amelyek legutóbb Bluetooth® kapcsolaton keresztül voltak csatlakoztatva.
- A Bluetooth® készülék használatával kapcsolatban lásd a Bluetooth® készülék használati útmutatóját.
- Az alkalmazástól vagy szoftvertől függően ez a funkció nem biztos, hogy működik.

1 Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók párosítva vannak-e minden Bluetooth® készülékkel.

2 Csatlakoztassa az első Bluetooth® készüléket a fülhallgatókhoz.

- Válassza ki a Bluetooth® készülék Bluetooth® menüjében megjelenő „Panasonic RB-C10” eszköznevet.

3 Csatlakoztassa a második vagy további Bluetooth® készüléket a fülhallgatókhoz.

- Válassza ki a Bluetooth® készülék Bluetooth® menüjében megjelenő „Panasonic RB-C10” eszköznevet.

Műveletek a vezérlőgombokkal

A bal (L) és jobb (R) fülhallgató vezérlőgombjaival vezérelheti a zenelejátszást, a hívásokat és egyéb funkciókat.

■ **Zenehallgatás**

Funkció	L	R
Lejátszás/szünet	Megérintés egyszer	
Előre egy zeneszámra	–	Gyors megérintés 2 alkalommal
Vissza egy zeneszámra	–	Gyors megérintés 3 alkalommal
Hangerő növelése	Gyors megérintés 3 alkalommal	–
Hangerő csökkentése	Gyors megérintés 2 alkalommal	–
Polite Mode	–	Megérintve tartás kb. 2 másodpercig

■ **Telefonhívás kezdeményezése**

Funkció	L	R
Telefonhívás fogadása	Hívás fogadásakor megérintés egyszer	
Telefonhívás befejezése	Hívás közben megérintve tartás kb. 2 másodpercig	
Telefonhívás elutasítása	Hívás fogadása közben megérintve tartás kb. 2 másodpercig	
Hangerő növelése	Gyors megérintés 3 alkalommal	–
Hangerő csökkentése	Gyors megérintés 2 alkalommal	–

■ **Hangsegéd**

Funkció	L	R
Hangsegéd indítása	Megérintve tartás kb. 2 másodpercig	–
Hangerő növelése	Gyors megérintés 3 alkalommal	–
Hangerő csökkentése	Gyors megérintés 2 alkalommal	–

■ **A fülhallgatók be- és kikapcsolása**

Funkció	L	R
Bekapcsolás	Megérintve tartás kb. 3 másodpercig	
Kikapcsolás	Érintse meg és tartsa lenyomva körülbelül 5 másodpercig leválasztott állapotban*1	

*1 Ha ez az egység nincs Bluetooth® készülékhez csatlakoztatva.

Megjegyzés:

- Arra is van lehetőség, hogy csak a fülhallgató egyik oldalát használja független módon. (16. oldal, „Csak egy fülhallgató használata")
- A csatlakoztatott eszközöktől, operációs rendszerektől és alkalmazásoktól függően egyes funkciók nem reagálhatnak, vagy a fent leírtaktól eltérően működhetnek a fülhallgatók vezérlőgombjainak használatakor. Kérjük, ellenőrizze a csatlakoztatott eszközök állapotát, és végezze el a szükséges műveleteket a csatlakoztatott eszközökön.
- Egy csipogás fogja jelezni, hogy elérte a maximális vagy minimális hangerőt.

Csak egy fülhallgató használata

A készülék párosítás után lehetővé teszi bármelyik fülhallgató önálló használatát.
Például ha csak a jobb (R) fülhallgatót veszi ki, miközben a bal (L) a töltőbölcsőben marad, a jobb fülhallgató csatlakozik az okostelefonhoz.
Így zenét hallgathat vagy hívást kezdeményezhet az egyik fülhallgatóval, miközben a másik töltődik. A hang ekkor monó lesz.

- Ha csak az egyik fülhallgatót használja, a másik fülhallgató kivételekor a két fülhallgató automatikusan újra összekapcsolódik a sztereó hangért.
- Zenehallgatás közben a „Előre egy zeneszámra", „Vissza egy zeneszámra" és a Polite Mode vezérlés nem érhető el az L (bal) fülhallgatón, ha az R (jobb) fülhallgató töltődik.
- Zenehallgatás közben a „Hangerő növelése" és „Hangerő csökkentése" művelet nem érhető el a jobb (R) fülhallgatón, ha a bal (L) fülhallgató töltődik.

Zenehallgatás

Ha Bluetooth® készülékkel van párosítva, a fülhallgatókkal távolról vezérelheti a zene- és videolejátszást a csatlakoztatott készülék támogatott alkalmazásaiban.

1 Csatlakoztassa egymáshoz a Bluetooth® készüléket és az egységet. (12. oldal, „Csatlakoztatás Bluetooth® készülékhez")

2 Válassza ki és játssza le a zenét vagy a videót a Bluetooth® készüléken.
- Az egység fülhallgatója lejátssza a zenét vagy a lejátszott videó hangját.
- A zenelejátszás közbeni műveletekhez lásd: 15. oldal, „Műveletek a vezérlőgombokkal"
- A használat körülményeitől függően az üzemidő csökkenhet.

Megjegyzés:
- Úgy viselje a fülhallgatókat, hogy a hang tisztán hallható legyen.
- Hangerőszinttől függően előfordulhat hangszivárgás az egységből.
- Legnagyobb hangerővel történő hanglejátszásnál a zene hangzása torz lehet. Csökkentse a hangerőt addig, amíg a torzítás meg nem szűnik.
- Többpontos kapcsolat használata során, ha egy eszközön elkezd zenét játszani, miközben egy másik eszköz már zenét játszik le, azt tapasztalhatja, hogy a hangváltás késéssel vagy helytelenül történik. Ennek megoldásához kérjük, állítsa le a zenét a másik eszközön, és csak azon az eszközön játssza le a zenét, amelyet hallgatni szeretne.

Polite Mode (csökkenti a hangszivárgást)

A fülhallgató kialakítása nem zárja le teljesen a hallójáratot. Ez segít a környezet érzékelésében, de azt is jelenti, hogy egyes hangok kiszivároghatnak, és a közelben lévők halványan hallhatják, különösen nagy hangerőn vagy csendes helyeken, például könyvtárakban vagy liftekben.
A Polite Mode csökkenti a hangszivárgást a környezetbe, és csendes helyeken ajánlott használni. Ez a beállítás alapértelmezés szerint „Off" (kikapcsolja).

A fülhallgató viselése közben tartsa lenyomva az R (jobb) vezérlőgombot körülbelül 2 másodpercig.
A gomb minden hosszú lenyomása be- vagy kikapcsolja a beállítást.
- Bekapcsoláskor „Polite Mode", kikapcsoláskor „Off" hangjelzés hallható.
- A beállítás megmarad, amíg meg nem változtatja.

Telefonhívás kezdeményezése

Bluetooth® funkcióval rendelkező telefonokkal (mobiltelefonok vagy okostelefonok) az egység telefonhívásokhoz használható.

1 Csatlakoztassa egymáshoz a Bluetooth® készüléket és az egységet. (12. oldal, „Csatlakoztatás Bluetooth® készülékhez")

2 Bejövő hívás fogadásához nyomja meg egyszer a fülhallgató vezérlőgombját (L vagy R).
- Bejövő hívásnál csengőhang fog szólni az egységből.
- A hívás elutasításához tartsa lenyomva a vezérlőgombot (L vagy R) körülbelül 2 másodpercig.

3 Kezdje meg a beszélgetést.
- A hangerőt a fülhallgatók vezérlőgombjaival állíthatja be (15. oldal).

4 A hívás befejezéséhez tartsa lenyomva a vezérlőgombot (L vagy R) körülbelül 2 másodpercig.

Megjegyzés:

- A Bluetooth® kompatibilis telefontól függően:
  – Szükség lehet például kihangosított hívás beállítására.
  – A csengőhang vagy a tárcsázási hang a fülhallgatókban hallható.

A hangsegéd aktiválása

A fülhallgatók vezérlőgombjával aktiválhatja a hangsegédet (Siri, Google Assistant stb.) az okostelefonján vagy más hasonló eszközön.

1 Csatlakoztassa egymáshoz a Bluetooth® készüléket és az egységet. (12. oldal, „Csatlakoztatás Bluetooth® készülékhez")

2 A hangsegéd aktiválásához tartsa lenyomva az L vezérlőgombot körülbelül 2 másodpercig.
- Ekkor aktiválódik a hangsegéd funkció a Bluetooth® eszközön.

Megjegyzés:

- A hangutasítások részleteiért lásd a Bluetooth® készülék használati útmutatóját.
- Az okostelefon specifikációjától vagy az alkalmazás verziójától függően a hangsegéd funkció nem feltétlenül működik megfelelően.

A gyári beállítások visszaállítása

Ha minden készülék-párosítással kapcsolatos és egyéb információt törölni szeretne a fülhallgatókból, visszaállíthatja a fülhallgatókat a gyári beállításokra (a vásárláskori eredeti beállításokra).

Fontos:

- A gyári beállítások visszaállítása előtt töltse fel a fülhallgatókat.

1 **Vegye ki mindkét fülhallgatót (L és R) a töltőegységből.**

2 **Kapcsolja ki a Bluetooth® funkciót a csatlakoztatott készüléken, majd gyorsan nyomja meg 7 alkalommal a vezérlőgombot (L vagy R).**
- Amikor egy sípoló hang hallható, a fülhallgatók inicializálása befejeződött.

Megjegyzés:

- A fülhallgatók újbóli párosításához először törölje a regisztrált adatokat (eszköznév: „Panasonic RB-C10”) a Bluetooth® készülékről, majd végezze el újra a párosítást (12. oldal).

Firmware frissítése

Ha a készülék firmware-ét frissíteni kell, akkor a következő weboldalon közzéteszünk egy értesítést.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Hibaelhárítás

Mielőtt szervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket. Forduljon tanácsért a kereskedőjéhez, ha kételye van valamelyik ellenőrzési lépésnél, vagy ha az alábbi útmutatóban jelzett megoldások nem oldják meg a problémát.

Nem csatlakozik a Bluetooth® készülékhez.

- Az fülhallgatóhoz maximum 10 Bluetooth® eszközt lehet párosítani. A maximum elérése után párosított eszköz esetén a rendszer felülírja a korábbi eszközöket. A felülírt eszközök ismételt használatához újra el kell végezni a párosítást.
- Felejtse el vagy bontsa ennek a készüléknek a párosítását a Bluetooth®-eszköz Bluetooth® menüjében, majd párosítsa újra (13. oldal).

A bal és a jobb akkumulátor más-más tempóban merül le.

- A bal és a jobb oldal között a jel erőssége és a használat körülményei miatt lehet némi különbség.

Nem lehet tölteni a készüléket.

- Ügyeljen arra, hogy a töltést 10 °C és 35 °C közötti szobahőmérsékleten végezze.
  Ezen tartományon kívül a töltés nem feltétlenül lehetséges. Ilyen esetekben úgy tűnhet, hogy a fülhallgatók nem töltődnek, még akkor sem, ha:
  – az USB töltőkábel csatlakoztatva van a töltőbölcsőhöz, de az állapotjelző nem világít.
  – az USB töltőkábel nincs csatlakoztatva a töltőbölcsőhöz, és a fülhallgatók benne vannak, de az állapotjelző kb. 15 másodperc után kikapcsol.
- Lehet, hogy az egység már teljesen fel van töltve, vagy a töltőbölcső akkumulátora lemerült. Ellenőrizze az állapotjelzőt (7. oldal).
- Számítógépen keresztüli töltés esetén győződjön meg arról, hogy:
  – az USB töltőkábel megfelelően csatlakozik.
  – a számítógép be van kapcsolva (nem készenléti vagy alvó módban).
  – az USB port megfelelően működik. Szükség esetén próbáljon ki egy másik portot.
- Győződjön meg arról, hogy a fülhallgatók megfelelően vannak elhelyezve a töltőbölcsőben. Helyezze vissza őket, ha a töltés nem indul el (6. oldal).
- Ha a töltési idő és az üzemidő lerövidül, a fülhallgatók és a töltőtok beépített akkumulátorai elhasználódhattak.
  (Akkumulátor élettartam: kb. 500 töltési ciklus mindegyiknél)
- Közvetlenül vásárlás után vagy ha a készüléket egy ideig nem használták, az állapotjelző nem feltétlenül villog több percig a töltés megkezdése után. Ha folytatja a töltést, elkezd villogni. Ha egy idő után sem villog, forduljon a forgalmazóhoz javítás céljából.

Nem lehet a töltőbölcsőt USB töltőkábellel tölteni.

- Ellenőrizze, nincs-e szennyeződés vagy törmelék az USB töltőkábelen és a töltési érintkezőkön. Szükség esetén tisztítsa meg.
  A szennyeződés túlmelegedést vagy meghibásodást okozhat (27. oldal).
- Csatlakoztassa az USB töltőkábelt:
  – Csatlakoztassa az egyik végét egy számítógéphez vagy egy kereskedelmi forgalomban kapható AC adapterhez (A típusú USB port).
  – Csatlakoztassa a másik végét a töltőbölcső USB portjához.
- Számítógép USB port használatakor:
  – Győződjön meg arról, hogy a számítógép be van kapcsolva. Készenléti vagy alvó módban nem történik töltés.
  – Ha a töltés nem indul el, próbáljon ki egy másik USB portot.
- Ha a töltés továbbra sem indul el, húzza ki az USB töltőkábelt, majd csatlakoztassa újra biztonságosan.
- Ha az állapotjelző fehéren villog, amikor az USB töltőkábel nincs csatlakoztatva, az akkumulátor alacsony töltöttségű.
  Töltse fel a töltőbölcsőt az USB töltőkábellel (6. oldal).

Nem lehet a fülhallgatókat tölteni.

- Ellenőrizze, nincs-e szennyeződés vagy törmelék a fülhallgatók töltőérintkezőin. Szükség esetén tisztítsa meg.
  A szennyeződés gyenge töltést vagy meghibásodást okozhat (27. oldal).
- Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók megfelelően vannak-e behelyezve a töltőbölcsőbe.
  A helytelen elhelyezés megakadályozhatja a töltést (6. oldal).

Nem lehet bekapcsolni vagy működtetni a fülhallgatókat.

- Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket úgy, hogy a fülhallgatókat kb. 15 másodpercre a töltőbölcsőbe helyezi, majd kiveszi (8. oldal).
- Állítsa vissza a gyári beállításokat (19. oldal).

A fülhallgatók nem kapcsolódnak be automatikusan.

- A fülhallgatók kézi bekapcsolásához tartsa lenyomva a vezérlőgombokat (L és R) körülbelül 3 másodpercig (8. oldal).

Nincs hang.

- Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók és a Bluetooth® készülék helyesen vannak-e csatlakoztatva egymáshoz.
- Ellenőrizze, hogy szól-e zene a Bluetooth® készüléken.
- Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók be vannak-e kapcsolva, és a hangerő nem túl alacsony (15. oldal).
- Párosítsa és csatlakoztassa újra a Bluetooth® készüléket és a fülhallgatókat (13. oldal).
- Többpontos használat esetén kapcsolja ki a másik csatlakoztatott készülék Bluetooth® funkcióját, majd ellenőrizze újra (14. oldal).

Alacsony hang- vagy híváshangerő.

- Helyezze be megfelelően a fülhallgatókat (9. oldal).
- Növelje a Bluetooth® készülék és a fülhallgatók hangerőszintjét is, mivel ezek külön szabályozhatók (15. oldal).

A készülék hangja megszakad. / Túl nagy a zaj. / Rossz a hangminőség.

- Ha a jel blokkolva van, megszakadhat a hang. A fülhallgatót ne takarja el teljesen a tenyerével, stb.
- A készülék a 10 m-es kommunikációs távolságon kívül lehet. Helyezze a fülhallgatóhoz közelebb a készüléket.
- Távolítson el minden akadályt a fülhallgató és a készülék közül.
- Kapcsoljon ki minden vezeték nélküli LAN készüléket, amikor nem használja azokat.
- Az olyan készülékek, mint a mikrohullámú sütők, interferenciát okozhatnak.
- A környezettől függően a Bluetooth®-szal azonos 2,4 GHz sávban lévő jelek interferenciát okozhatnak és hangkimaradást eredményezhetnek.

Nem lehet hívást kezdeményezni.

- Ellenőrizze a Bluetooth® kompatibilis telefon hangbeállításait. Ha nincs erre az eszközre beállítva a hívásokhoz, módosítsa a beállítást ennek megfelelően.

A hang kiszivárog a környezetbe.

- Győződjön meg arról, hogy a Polite Mode be van kapcsolva (17. oldal).

Specifikációk

■ **Általános**

Áramellátás (Töltőbölcső)	DC 5 V, 500 mA
Belső akkumulátor	Fülhallgatók: 3,85 V, Lítiumion 60 mAh Töltőegység: 3,7 V, Lítium polimer 500 mAh
Üzemidő*1 (Fülhallgató)	Kb. 7,0 óra (AAC) Kb. 7,0 óra (SBC)
Üzemidő*1 (Fülhallgató töltőegységgel)	Kb. 26,0 óra (AAC) Kb. 26,0 óra (SBC)
Gyors töltés üzemidő*1 (Fülhallgató)	15 perces töltés, kb. 60 perc (AAC)
Töltési idő*2 (25 °C)	Fülhallgató: Kb. 2,5 óra Töltőegység: Kb. 2,5 óra Fülhallgató töltőegységgel: Kb. 2,5 óra
Töltési hőmérséklettartomány	10 °C és 35 °C között
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C
Üzemi páratartalom	35 % és 80 % közötti relatív páratartalom (nincs páralecsapódás)
Tömeg	Fülhallgató: Kb. 5,5 g (csak egy oldalon: B és J ugyanaz) Töltőbölcső: Kb. 38,0 g

*1 Ez az idő az üzemi körülményektől függően rövidebb lehet.
*2 A lemerült elemek teljes feltöltésének időtartama.

■ **Bluetooth® rész**

Vezeték nélküli berendezés besorolás	1-es osztály
Max. RF teljesítmény (e.i.r.p)	9 dBm
Frekvenciasáv	2402 MHz és 2480 MHz között
Támogatott kodek	SBC, AAC
Működési távolság	Legfeljebb 10 m

Egyéb

■ **Fülhallgató rész**

Meghajtó egységek	11 mm
Mikrofon	Monó

■ **Töltőbölcső zóna**

Töltési aljzat	USB Type-C forma

■ **Tartozékok rész**

USB töltőkábel (Bemeneti csatlakozó: A típusú USB, Kimeneti csatlakozó: C típusú USB)	Kb. 0,2 m

- A specifikáció minden előzetes értesítés nélkül módosítható.

Védjegyek

- A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, a Panasonic Holdings Corporation általi mindennemű felhasználásuk licenc alapján történik.
  Az egyéb védjegyek és cégnevek azok tulajdonosainak a tulajdonát képezik.
- A Siri az Apple Inc. – Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett – védjegye.
- A Google Assistant a Google LLC. védjegye.
- Az ebben a dokumentumban szereplő egyéb rendszernevek és terméknevek általában az adott fejlesztővállalatok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei. Vegye figyelembe, hogy a ™ és a ® jelzések nem szerepelnek ebben a dokumentumban.

E termék a GPL V2.0 és/vagy LGPL V2.1 szerint licencelt szoftvertől eltérő nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz. A fenti kategóriájú szoftverek terjesztése a hasznosság reményében történik, de a FORGALOMKÉPESSÉG vagy a VALAMILYEN MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG BÁRMILYEN SZAVATOSSÁGA NÉLKÜL, beleértve a hallgatólagos szavatosságot is. Ezek részletes felhasználói feltételei megtekinthető a következő weboldalon.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

A Bluetooth®-ról

A Panasonic nem vállal felelősséget a vezeték nélküli továbbítás során megsérült adatokért és/vagy információkért.

Alkalmazott frekvenciasáv: 2,4 GHz

A készülék tanúsítása

- Ez a készülék megfelel a frekvencia korlátozásoknak, és a frekvencia törvények alapján kapott tanúsítást. Vezeték nélküli engedélyre ezért nincs szükség.
- Egyes országokban törvény bünteti az alábbiakat:
  – A készülék szétszerelése vagy módosítása.
  – A specifikációs jelzések eltávolítása.

A használat korlátai

- Nem garantált a vezeték nélküli adatátvitel és/vagy a használhatóság minden Bluetooth® eszközzel.
- Valamennyi eszköznek meg kell felelnie a Bluetooth SIG, Inc. által rögzített szabványoknak.

- Az adott eszköz specifikációjától és beállításaitól függően előfordulhat, hogy nem lehetséges a csatlakoztatás vagy egyes műveletek eltérőek.
- Ez a készülék támogatja a Bluetooth® biztonsági szolgáltatásokat. De attól függően, hogy az operációs környezet és / vagy a beállítások megfelelnek-e, ez a biztonság nem elegendő. Óvatosan adjon adatokat vezeték nélkül ezen a készüléken.
- Ez az eszköz nem képes Bluetooth® eszközre adatokat továbbítani.

Hatótávolság

- Az eszközt maximum 10 m-es hatótávolságon belül kell használni.
  A hatótávolság a környezettől, akadályoktól és interferenciától függően csökkenhet.

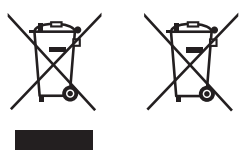
Más eszközök miatti interferencia

- Előfordulhat, hogy az eszköz nem működik megfelelően és hogy a rádióhullámok interferenciája miatt zaj és hangingadozás észlelhető, ha az eszköz túl közel van más Bluetooth® eszközökhöz vagy a 2,4 GHz-es sávot használó eszközökhöz.
- Előfordulhat, hogy az eszköz nem működik megfelelően, ha túl erősek egy közeli műsorszóró állomás stb. rádióhullámai.

Rendeltetésszerű használat

- Ez az eszköz csak normál, általános használatra lett tervezve.
- Ne használja a rendszert rádiófrekvenciás zavarokra érzékeny környezetben vagy berendezés mellett (ilyenek például a repülőterek, kórházak, laboratóriumok stb.).

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni. Az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.
E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását. Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda):
Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

Megjegyzés az akkumulátorok eltávolításáról az Európai Unióban:

- A biztonsága érdekében ne próbálja meg saját kezűleg eltávolítani az akkumulátorokat.

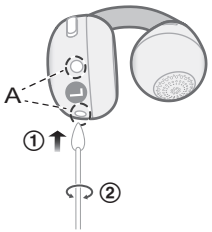
Egyéb

- Kérjük, lépjen kapcsolatba helyi szervizközpontjával az akkumulátorok eltávolításával kapcsolatos információkért és segítségért.

A készülék tisztítása

- Használjon puha, száraz ruhát a fülhallgatók letörlésére.
- A fülhallgatók hálóját óvatosan, egy száraz vattapálcikával tisztítsa meg, majd törölje le egy puha ruhával.

Tisztítsa meg a fülhallgatók töltési érintkezőit



Idegen anyag eltávolításához fültisztító pálcika segítségével óvatosan törölje le a fülhallgatók töltési érintkezőit.

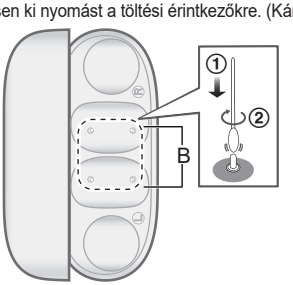
1 Érintse a fültisztító pálcika csúcsát a töltési érintkezőkhöz (A).

2 Forgassa a fültisztító pálcika , hogy letörölje a szennyeződéseket.

Tisztítsa meg a töltőegység töltési érintkezőit

Fontos:

Egyik oldalról vagy irányból se fejtsen ki nyomást a töltési érintkezőkre. (Kárt okozhat)



Fültisztító pálcika segítségével óvatosan törölje le a töltőegység töltési érintkezőit.

1 Használjon vattapálcát a töltőérintkezők (B) végének felülről történő tisztításához.

2 Szennyeződés eltávolításához egy fültisztító pálcikával simítsa át a töltési érintkezők csúcsát.

Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd.
PLO No. 1, Kawasan Perindustrian Senai
Senai, Johor 81400 Malaysia
http://www.panasonic.com

© Panasonic System Networks Malaysia Sdn. Bhd. 2026

PNQP2067ZA PP0526ZU0